Zu Beginn des Jahres 1949 = A l'aube de 1949

Autor(en): **Botteron, R. / Fessler-Henggeler, G. / Cerbuliez, A.-E.**

Objekttyp: **Article**

Zeitschrift: **Sinfonia : offizielles Organ des Eidgenössischen Orchesterverband = organe officiel de la Société fédérale des orchestres**

Band (Jahr): **9 (1948)**

Heft 12

PDF erstellt am: **29.05.2024**

Persistenter Link: https://doi.org/10.5169/seals-956226

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.
Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.
Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, www.library.ethz.ch

http://www.e-periodica.ch

Zum Beginn des Jahres 1949

Die Dezembernummer der «Sinfonia» erscheint kurz vor den weihnachtlichen Festtagen. Daher benutzen Zentralvorstand, Musikkommission, Redaktion und Verlag der «Sinfonia» gerne die Gelegenheit, um allen Sektionen, deren Vorständen und Mitgliedern und weiterhin allen Freunden des Eidgenössischen Orchesterverbandes und allen Lesern der «Sinfonia» ihre

aufrichtigsten und herzlichsten Wünsche für frohe Festtage und einen guten, segensreichen Jahresübergang

zu übermitteln. Möge das Jahr 1949 unserer Heimat und jedem Einzelnen Glück und dem EOV. fruchtbare, aufbauende Arbeit und weitere Realisierung seiner Bestrebungen im Dienste einer richtig verstandenen volkstümlichen Musikkultur bringen. Für alles erwiesene Vertrauen sind wir dankbar und bitten, es uns auch im kommenden Jahre gewähren zu wollen; denn Vertrauen ist die Grundlage gedeihlichen Schaffens in der Gemeinschaft.

Bern, Baar, Zürich und Zug, den 15. Dezember 1948.

Zentralvorstand, **R. Botteron**, Zentralpräsident.
Musikkommission: **G. Feßler-Henggeler**, Präsident.
Redaktion der «Sinfonia»: **A.-E. Cherbuliez.**
Verlag der «Sinfonia»: **J. Kündig.**

A l'aube de 1949

Le numéro de décembre de «Sinfonia» sera autour de Noël entre les mains de nos lecteurs. Nous profitons avec plaisir de l'occasion pour transmettre à toutes les sections de la Société fédérale des orchestres, à leurs comités et leurs membres, à tous ses amis et aux lecteurs de «Sinfonia»

nos voeux les plus cordiaux et les plus sincères pour les fêtes et pour le Nouvel an.

Que 1949 prête bonheur à notre patrie et à chacun parmi nous. Puisse la S. F. O. continuer son travail constructif et réaliser de nouveaux points de son vaste programme au service de la culture musicale populaire du pays. Nous remercions tous ceux qui ont bien voulu nous accorder leur confiance; et nous prions de nous l'accorder également au cours de l'année qui vient; car la confiance est la base de toute collaboration saine au sein d'une communauté.

Berne, Baar, Zurich, Zoug, le 15 décembre 1948.

Le comité central: **R. Botteron,** président central.
La commission de musique: **G. Feßler-Henggeler,** président.
La rédaction de «Sinfonia»: **A.-E. Cherbuliez.**
L'éditeur de «Sinfonia»: **J. Kündig.**